

ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНА УГОДА ДО ПАРИЗЬКОЇ УГОДИ

МІЖ

ШВЕЙЦАРСЬКОЮ ФЕДЕРАЛЬНОЮ РАДОЮ

ТА

УРЯДОМ УКРАЇНИ

ШВЕЙЦАРСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА РАДА та УРЯД УКРАЇНИ, які надалі разом іменуються як «Сторони»,

Беручи до уваги дружні відносини між Сторонами;

Бажаючи надалі зміцнювати ці відносини та плідну співпрацю між Сторонами;

Підтверджуючи відданість Сторін демократії, верховенству права, правам людини та основним правам відповідно до міжнародного права, включаючи Статут Організації Об'єднаних Націй та Загальну декларацію прав людини;

Беручи до уваги Паризьку угоду, прийняту 12 грудня 2015 року, зокрема її статті 4, 6 і 13 та відповідні рішення в рамках Паризької угоди;

Підтверджуючи свій намір вносити зміни до цієї Імплементативної угоди у відповідності з подальшими керівництвами, що будуть прийняті Конференцією Сторін, яка є нарадою Сторін Паризької угоди;

Нагадуючи про цілі сталого розвитку Об'єднаних націй;

Наголошуючи на необхідності глобального досягнення чистого нульового рівня викидів вуглецю приблизно до 2050 року відповідно до статті 4.1 Паризької угоди та висновків Міжурядової групи експертів зі зміни клімату (МГЕЗК) у її спеціальній доповіді про наслідки глобального потепління на 1,5 градуси вище доіндустріальних рівнів та відповідні траєкторії глобальних викидів парникових газів;

Нагадуючи про важливість формулювання та інформування Секретаріату Паризької угоди щодо довгострокових стратегій низьковуглецевого розвитку до середини століття відповідно до статті 4.19 Паризької угоди;

Відзначаючи, що співробітництво в рамках статті 6 Паризької угоди дозволяє досягти більших амбіцій у діяльності з пом'якшення зміни клімату та адаптації до її змін;

Підтверджуючи зобов'язання щодо забезпечення прозорості та запобігання подвійному обліку, захисту навколишнього природного середовища та сприяння сталому розвитку, включаючи повагу до прав людини;

Визнаючи, що поточний національно визначений внесок (НВВ) Швейцарської Конфедерації в рамках Паризької угоди включає використання переданих на міжнародному рівні результатів пом'якшення зміни клімату;

Відзначаючи, що Україна розглядає міжнародну передачу скорочень викидів за умови, що це не є перешкодою для дотримання виконання національно визначеного внеску;

Відзначаючи, що кожна Сторона може виступати в ролі Передавача або Одержувача в рамках цієї Імплементативної Угоди;

домовилися про таке:

СТАТТЯ 1

Загальні положення

Для цілей цієї Імплементативної Угоди застосовуються наступні визначення понять:

1. «Передані на міжнародному рівні результати пом'якшення зміни клімату»:
 - a. «Результат пом'якшення зміни клімату», далі – «РП», визначається як одна тонна скорочень або абсорбції викиду, що вимірюється у метричних тоннах еквіваленту двоокису вуглецю (CO_{2екв}) із застосуванням методологій та метрик відповідно до статті 4.13 Паризької угоди;
 - b. «Передані на міжнародному рівні результати пом'якшення зміни клімату», далі – «ПМРП», є результатом пом'якшення зміни клімату, який був переданий і визнаний відповідно до статті 8 цієї Імплементативної Угоди.
2. «Організація набувач» – організація, яка отримує ПМРП, визнані відповідно до цієї Імплементативної Угоди.
3. «Діяльність з пом'якшення зміни клімату» – проєкт або програма, які пом'якшують парникові гази.
4. «Авторизація» — офіційна заява, яку кожна Сторона публічно оприлюднює відповідно до статті 5 цієї Імплементативної Угоди і таким чином зобов'язується визнати, до виконання всіх вимог щодо передачі відповідно до статті 7 цієї Імплементативної Угоди, міжнародну передачу результатів пом'якшення зміни клімату та їх використання для досягнення цілей НВВ або для інших цілей пом'якшення зміни клімату, ніж досягнення НВВ.
5. «Дворічний звіт про прозорість» стосується звітів, визначених відповідно до статті 13 Паризької угоди.
6. «Відповідне коригування» – елемент в звітності відповідно до Паризької угоди, що забезпечує уникнення подвійного обліку ПМРП, імплементуючи статті 4.13, 6.2 та 13.7.b Паризької угод;
7. «Уповноважена на передачу організація» – організація, уповноважена Передавачем на передачу результатів пом'якшення зміни клімату, визнаних відповідно до цієї Імплементативної Угоди;
8. «Введення в обіг» – створення в Реєстрі результату пом'якшення зміни клімату, що може передаватися;
9. «Проектний документ діяльності з пом'якшення зміни клімату» або «ПДДП» – документ, що описує діяльність з пом'якшення зміни клімату;
10. «Звіт про моніторинг» – звіт про індикатори результату діяльності з пом'якшення зміни клімату, від якої походять результати пом'якшення зміни клімату, що можуть бути верифіковані. Уповноважена на передачу організація відповідає за його підготовку;
11. «Національно визначений внесок» або «НВВ» – внесок Сторони в рамках Паризької угоди відповідно до її статті 3;
12. «Період імплементативності НВВ» – часові рамки НВВ Сторони Паризької угоди;
13. «Визнання передачі» – реєстрація інформації в Реєстрі для підтвердження передачі без введення в обіг одиниць;
14. «Реєстр» – цифрова система для відстеження результатів пом'якшення зміни клімату;

15. «Одержувач» – Сторона цієї Імплементативної Угоди, яка визнає результати пом'якшення зміни клімату, передані на міжнародному рівні, у своєму Реєстрі як ПМРП;
16. «Передавач» – Сторона цієї Імплементативної Угоди, яка визнає результати пом'якшення зміни клімату, передані на міжнародному рівні, у своєму Реєстрі як додаткові до свого рівня викидів, що включені в її НВВ;
17. «Верифікатор» – незалежна стороння організація, яка верифікує звіти про моніторинг;
18. «Звіт про верифікацію» – звіт, виданий верифікатором, що підтверджує достовірність даних звіту з моніторингу;
19. «Рік походження» – рік, у якому відбувався результат пом'якшення зміни клімату.

СТАТТЯ 2

Завдання

Метою цієї Імплементативної Угоди є створення правової бази для передачі результатів пом'якшення зміни клімату для використання для досягнення цілей НВВ або для інших цілей пом'якшення зміни клімату, ніж досягнення НВВ. У зв'язку з цим, обидві Сторони сприятимуть сталому розвитку та забезпечуватимуть екологічну цілісність та прозорість, у тому числі у врядуванні, та надійний облік, у тому числі уникнення подвійного обліку.

СТАТТЯ 3

Екологічна цілісність

Мінімальні принципи та критерії щодо екологічної цілісності результатів пом'якшення зміни клімату, для яких авторизовано передачу та використання, встановлюються наступним:

1. Результати пом'якшення зміни клімату мають бути реальними, верифікованими, додатковими до будь-яких результатів, які відбулися б в іншому випадку, і постійними або досягнутими в рамках системи, яка забезпечує постійність, у тому числі шляхом відповідної компенсації будь-яких істотних зворотних змін;
2. Результати пом'якшення зміни клімату повинні відображати пом'якшення зміни клімату, що досягнути з 2021 року і пізніше;
3. Рік походження результату пом'якшення зміни клімату та його використання повинні бути у часових рамках того ж періоду впровадження НВВ; та
4. Результати пом'якшення зміни клімату повинні походити від діяльності, яка:
 - a. Не призводять до збільшення глобальних викидів;
 - b. Відповідає стратегії низьковуглецевого розвитку кожної Сторони;
 - c. Сприяє переходу до низьковуглецевого розвитку у відповідності з чистими нульовими викидами вуглецю до 2050 року;
 - d. Не включає діяльність, основу на ядерній енергетиці, та уникає фіксації рівня викидів, технологій або вуглецеємної практики, несумісної з досягненням довгострокової мети Паризької угоди, зокрема будь-яку діяльність, основу на продовженому використанні викопного палива;
 - e. Сприяє посиленій кліматичній діяльності та захищає від стимулів до низьких амбіцій з боку залучених Сторін;
 - f. Зменшує ризик перетоку вуглецю;

- g. Базується на консервативності у встановленні базових ліній, включаючи врахування нижньої межі розвитку прогнозованих викидів;
- h. Враховує всі діючі та заплановані національні політики, включаючи законодавчі;
- i. Включає розгляд інших факторів для стимулювання посиленої кліматичної діяльності з боку Передавача;
- j. Застосовує віднесення результатів пом'якшення зміни клімату до джерел фінансування, де це можливо; та
- k. Запобігає будь-якому негативному впливу на навколишнє природне середовище та соціальному впливу, у тому числі на якість повітря та біорізноманіття, соціальну нерівність та дискримінацію груп населення за статтю, етнічною приналежністю або віком.

СТАТТЯ 4

Сталий розвиток

Результати пом'якшення зміни клімату, для яких авторизовано передачу та використання, повинні походити від діяльності, яка:

1. Відповідає сталому розвитку та будь-яким відповідним стратегіям і політикам;
2. Відповідає довгостроковим стратегіям низьковуглецевого розвитку, де це застосовно, і сприяє низьковуглецевому розвитку;
3. Запобігає іншим негативним впливам, пов'язаним з навколишнім природним середовищем, та відповідає національним та міжнародним екологічним нормам;
4. Запобігає соціальному конфлікту і поважає права людини.

СТАТТЯ 5

Авторизація

1. Міжнародна передача та використання результатів пом'якшення зміни клімату для досягнення цілей НВВ або для інших цілей пом'якшення зміни клімату, ніж досягнення НВВ, вимагає авторизації кожною із Сторін у відповідності із статтею 6.3 Паризької угоди та статей 3 і 4 цієї Імплементативної Угоди та за умови узгодженості з відповідними національними вимогами.
2. Кожна Сторона повинна встановити процедуру, за якою організації можуть подавати запит на авторизацію, та опублікувати свої національні вимоги, включаючи щодо подання ПДДП, та інформувати іншу Сторону про будь-які зміни до них.
3. Кожна Сторона повинна публікувати свої авторизації, включаючи ПДДП, англійською мовою у своєму відповідному Реєстрі згідно з статтею 9.1 цієї Імплементативної Угоди, та інформувати про це іншу Сторону, включаючи оновлення або зміни авторизацій. Кожна Сторона повинна подавати авторизації Секретаріату Паризької угоди або організації, визначеній для цієї мети у відповідних рішеннях Конференції Сторін, яка є нарадою Сторін Паризької угоди.
4. Кожна Сторона може переглянути узгодженість між своїми відповідними авторизаціями та опублікувати заяву у випадку неузгодженості. У разі відсутності такої заяви, передача авторизується згідно абзацу першого цієї статті через 30 календарних днів з дати опублікування авторизацій обома Сторонами.
5. На запит уповноваженої на передачу організації, кожна Сторона може оновити або змінити свої авторизації відповідно до процедур, визначених цією статтею. Оновлення або зміни набувають чинності згідно абзацу четвертого цієї статті.

СТАТТЯ 6

Форма авторизації

1. Заява про авторизацію повинна посилатися на ПДДП і включати:
 - a. Ідентифікацію діяльності з пом'якшення зміни клімату, від якої походять результати пом'якшення зміни клімату;
 - b. Визначення, серед іншого, застосовуваних стандартів або методологій базових ліній та вимог до звітів про моніторинг та верифікацію;
 - c. Визначення періоду кредитування для діяльності з пом'якшення зміни клімату;
 - d. Визначення періоду(ів) НВВ, протягом якого ПМРП авторизовані на використання, у відповідних випадках;
 - e. Загальну сукупну максимальну кількість результатів пом'якшення зміни клімату, для яких авторизовано передачу та використання;
 - f. Посилання на відповідну авторизацію іншої Сторони, де це застосовно.
2. Авторизація Передавача повинна включати ідентифікацію уповноваженої на передачу організації.

СТАТТЯ 7

Моніторинг, верифікація та перевірка

1. Звіти про моніторинг та їх верифікація необхідні для кожної діяльності з пом'якшення зміни клімату, від якої походять ПМРП визнані цією Імплементативною Угодою. Верифікатор, схвалений кожною із Сторін, відібраний уповноваженою на передачу організацією, складає звіт про верифікацію та подає звіти про верифікацію та моніторинг кожній Сторині.
2. Кожна Сторона повинна робити інформацію про схвалених верифікаторів загальнодоступною.
3. Кожна Сторона повинна публікувати звіти про верифікацію та моніторинг.
4. Кожна Сторона повинна оцінювати звіти про верифікацію та моніторинг на основі вимог, визначених у авторизації згідно статті 6.1.b. цієї Імплементативної Угоди. Схвалення кожною Стороною набирає чинності після періоду відсутності заперечень, який становить 90 календарних днів з дати подання верифікатором звітів про верифікацію та моніторинг.
5. Передавач повинен перевірити результати пом'якшення зміни клімату, для яких авторизовано передачу, на предмет відповідності нижченаведеним вимогам щодо передачі протягом 90 календарних днів з дати подання верифікатором звітів про верифікацію та моніторинг:
 - a. Відсутні подвійні заявки на результати пом'якшення зміни клімату в рамках інших національних або міжнародних системах або цілях;
 - b. Відсутні ознаки розбіжностей з положеннями у заявах про авторизацію;
 - c. Відсутні ознаки порушення прав людини або національного законодавства Передавача у реалізації діяльності з пом'якшення зміни клімату, з якої походять результати пом'якшення зміни клімату.

Передавач повинен публічно випустити заяву про перевірку та повідомити Одержувача, а також уповноважену на передачу організацію.

6. Після позитивної перевірки Передавачем, Одержувач повинен випустити підтвердження виконання вимог для передачі протягом 30 календарних днів. Одержувач повинен зробити підтвердження загальнодоступним та повідомити про це Передавача, а також уповноважену на передачу організацію.

СТАТТЯ 8

Визнання передачі

Кожна Сторона повинна визнати авторизовані передачі результатів пом'якшення зміни клімату, щодо яких доступні позитивні заяви Сторін згідно з статтями 7.5 та 7.6 цієї Імплементативної Угоди:

1. Відповідно до запиту уповноваженої на передачу організації, Передавач повинен забезпечити повідомлення про передачу організації набувача та Одержувача. Таке повідомлення повинно містити ідентифікацію організації набувача та інформацію про обсяг переданих результатів пом'якшення зміни клімату, унікальні ідентифікаційні номери для кожного результату пом'якшення зміни клімату, з уточненням про походження та рік походження результатів пом'якшення зміни клімату, застосований метод відповідного коригування згідно з статтею 10 цієї Імплементативної Угоди та посилання на відповідну авторизацію.
2. Передавач повинен визнати передачу результатів пом'якшення зміни клімату в Реєстрі, визначеному статтею 9.1, та визнати передані результати пом'якшення зміни клімату як додаткові згідно з статтею 10.1.b цієї Імплементативної Угоди.
3. Одержувач повинен визнати передані результати пом'якшення зміни клімату як ПМРП в Реєстрі, визначеному статтею 9.1 цієї Імплементативної Угоди.

СТАТТЯ 9

Реєстр

1. Кожна Сторона повинна визначити та використовувати Реєстр з наступними характеристиками для визнання передачі:
 - a. Реєстр повинен бути загальнодоступним;
 - b. Реєстр повинен оновлюватися після публікації авторизацій відповідно до статті 5.3 цієї Імплементативної Угоди та визнання передач відповідно до статей 8.2 та 8.3 цієї Імплементативної Угоди відповідно;
 - c. Реєстр повинен містити унікальні ідентифікаційні номери для всіх ПМРП, визнаних згідно з цією Імплементативною Угодою, інформацію про походження та рік походження, посилання на авторизації та документацію, необхідну для визнання передачі результатів пом'якшення змін клімату.
2. Сторони можуть визначити Реєстр, який спільно використовуватиметься для введення в обіг, передачі та відслідковування міжнародних одиниць, у вигляді ПМРП.

СТАТТЯ 10

Відповідне коригування

1. З метою уникнення подвійного обліку переданих результатів пом'якшення зміни клімату, Сторони повинні застосовувати відповідне коригування наступним чином:
 - a. відносно викидів та абсорбцій від секторів та парникових газів, які охоплюються НВВ;
 - b. шляхом додавання всіх вперше переданих результатів пом'якшення зміни клімату та шляхом віднімання використаних для цілей НВВ Сторони результатів пом'якшення зміни клімату.
2. Кожна Сторона, яка має багаторічний НВВ, повинна додати до або відняти від, відповідно, свого рівня викидів згідно з підпунктом 10.1.a цієї статті загальну кількість вперше переданих або використаних для цілей свого НВВ результатів пом'якшення зміни клімату.
3. Кожна Сторона, яка має однорічний НВВ, повинна додати до або відняти від, відповідно, свого рівня викидів згідно з підпунктом 10.1.a цієї статті суму всіх вперше переданих або використаних для цілей свого НВВ результатів пом'якшення зміни клімату за відповідний період імплементації НВВ, поділену на кількість років такого періоду імплементації.
4. Кожна Сторона, яка має однорічний НВВ, може, в якості альтернативи, визначити багаторічну траєкторію викидів, траєкторії або бюджет для періоду імплементації НВВ, який узгоджується з імплементацією та досягненням цілей свого НВВ. Така Сторона повинна застосовувати відповідне коригування згідно з пунктом 2 цієї статті. Така Сторона також повинна надалі повідомляти, не пізніше строку визнання першої передачі в рамках цієї Угоди, Секретаріат Паризької угоди про багаторічну траєкторію викидів, траєкторії або бюджет для періоду імплементації НВВ.
5. Кожна Сторона повинна включати відповідне коригування у відповідності з абзацами 1-4 цієї статті до своєї оцінки про досягнення цілі(ей) свого НВВ на виконання статті 13.7.b Паризької угоди.

СТАТТЯ 11

Щорічна звітність

Кожна Сторона повинна щорічно подавати до Секретаріату Паризької угоди кількісну інформацію про результати пом'якшення зміни клімату, що були передані, набуті, утримані, анульовані та використані, включаючи мету використання, разом з інформацією, що унікально ідентифікує ПМРП, в тому числі щодо Передавача або організації набувача, походження та рік походження, та має посилання на відповідні звіти про моніторинг та верифікацію.

СТАТТЯ 12

Дворічна звітність

Кожна Сторона повинна звітувати на виконання статті 13.7.b Паризької угоди та правил, процедур і керівних принципів, прийнятих відповідно до статті 13.13 Паризької угоди, наступну інформацію:

1. У Дворічному звіті про прозорість, який містить кадастрову інформацію за останній рік НВВ, кожна Сторона повинна застосовувати відповідне коригування, у порядку визначеному статтями 10.1–10.4 цієї Імплементативної Угоди, до своєї оцінки про досягнення цілі(ей) свого НВВ.

2. У кожному Дворічному звіті про прозорість, поданому відносно відповідного періоду імплементативної НВВ, кожна Сторона повинна надати наступну інформацію:

- a. Щорічну інформацію про вперше передані або використані результати пом'якшення зміни клімату;
- b. Річні баланси викидів, де це застосовно, відповідно до статті 10.1 цієї Імплементативної Угоди;
- c. Якісну інформацію про передані результати пом'якшення зміни клімату, включаючи інформацію про здійснення відповідних коригувань, як визначено цією Імплементативною Угодою, а також інформацію про критерії та положення щодо забезпечення екологічної цілісності та сприяння сталому розвитку, що застосовуються в рамках цієї Імплементативної Угоди.

СТАТТЯ 13

Відсутність подвійного обліку з міжнародним кліматичним фінансуванням

Ресурси, використані для набуття ПМРП, визнані згідно з цією Імплементативною Угодою, не повинні звітуватися як підтримка, яка надається або мобілізується відповідно до статей 9, 10 і 11 Паризької угоди, за винятком якщо Сторони цієї Імплементативної Угоди не домовилися про інше відповідно до статті 13.13 Паризької угоди.

СТАТТЯ 14

Компетентні органи

1. Уряд України уповноважив Міністерство захисту довкілля та природних ресурсів діяти від свого імені у виконанні цієї Імплементативної Угоди.

2. Швейцарська Федеральна Рада уповноважила Федеральний департамент навколишнього середовища, транспорту, енергетики та комунікацій, яке діє через Федеральне управління з питань навколишнього середовища (FOEN), діяти від свого імені у виконанні цієї Імплементативної Угоди.

СТАТТЯ 15

Спільна стурбованість

Сторони зобов'язуються об'єднати зусилля для боротьби з корупцією і, зокрема, заявляють, що будь-яка пропозиція, подарунок, виплата, винагорода або вигода будь-якого роду, надані будь-кому прямо чи опосередковано з метою отримання авторизації або визнання передачі в рамках цієї Імплементативної Угоди, буде тлумачитися як незаконний вчинок або корупційна діяльність. Будь-який подібний вчинок є достатньою підставою для припинення визнання передач відповідно до статті 20 цієї Імплементативної Угоди. Сторони повинні негайно інформувати одна одну про будь-які об'ґрунтовані підозри у вчиненні протиправних дій чи корупційної діяльності.

СТАТТЯ 16

Набуття чинності

Імплементаційна Угода набирає чинності через 60 днів після її підписання Сторонами.

СТАТТЯ 17

Зміни

Будь-які правки або зміни до цієї редакції Імплементаційної Угоди повинні вноситися в письмовій формі за взаємною згодою обох Сторін.

СТАТТЯ 18

Вирішення спорів

Будь-який спір між Сторонами щодо тлумачення або застосування цієї Імплементаційної Угоди повинен вирішуватися шляхом прямих переговорів дипломатичними каналами між Сторонами.

СТАТТЯ 19

Денонсація

1. Будь-яка Сторона може денонсувати цю Імплементаційну Угоду шляхом письмового повідомлення іншої Сторони. Така денонсація набуде чинності через чотири календарні роки після закінчення Періоду імплементації НВВ (тобто не раніше 2034 року), протягом якого сповіщено про денонсацію.
2. Уповноважені на передачу організації повинні бути негайно проінформовані Передавачем про денонсацію цієї Імплементаційної Угоди.

СТАТТЯ 20

Призупинення визнання передач

1. Будь-яка Сторона може призупинити визнання передачі, у разі якщо:
 - a. Інша Сторона перебуває у статусі недотримання виконання статті 4.2 Паризької угоди, відповідно до якої розгляд дотримання виконання має базуватися на відповідних міркуваннях комітету, встановленого відповідно до статті 15 Паризької угоди;
 - b. Інша Сторона не дотримується положень цієї Імплементаційної Угоди.
2. Таке призупинення визнання передачі повинно бути сповіщено іншій Стороні шляхом письмового повідомлення та набирає чинності через 30 календарних днів з дати отримання письмового повідомлення або більше днів, про що зазначено у такому повідомленні.

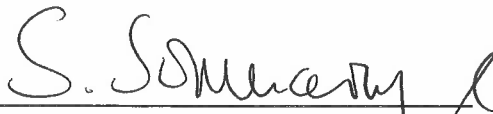
СТАТТЯ 21

Припинення

1. Незалежно від положень статті 19 цієї Імплементативної Угоди, ця Імплементативна Угода та всі авторизації в рамках цієї Імплементативної Угоди припиняються, якщо будь-яка із Сторін виходить із Паризької угоди.
2. Таке припинення набирає чинності в той самий день, що і набрання чинності виходу Сторони із Паризької угоди.

Підписанти, що належним чином уповноважені їх відповідними урядами, підписали цю Імплементативну Угоду.

Укладено в місті Лугано 4 липня 2022 року у двох оригінальних примірниках, кожен англійською, українською та німецькою мовами, усі тексти є однаково автентичними. У разі розбіжностей текст англійською мовою має переважальну силу.



ВІД ШВЕЙЦАРСЬКОЇ ФЕДЕРАЛЬНОЇ РАДИ

Симонетта Соммаруга

Федеральний Радник

Міністр навколишнього середовища,
транспорту, енергетики та комунікацій



ВІД УРЯДУ УКРАЇНИ

Руслан Стрілець

Міністр захисту довкілля та природних
ресурсів України